

VI Conferencia de RIICOTEC

Hacia la inclusión total en el nuevo milenio

El impulso a sus actuaciones y una mayor presencia de la Red en los foros internacionales fueron las principales demandas

LISBOA

El impulso al trabajo de cooperación que se viene realizando en los últimos años y la búsqueda de una mayor presencia de la Red en los foros internacionales sobre discapacidad y personas mayores fueron las principales líneas de debate en la VI Conferencia de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica (RIICOTEC), que se celebró los días 5, 6 y 7 de junio de 2001 en el Centro de Caparide (Estoril) del Ministerio de Educación y Ciencia de Portugal, con la perspectiva de avanzar hacia la inclusión total en el milenio recién comenzado.

El Plenario de la Red, en el que participaron cuarenta y un representantes gubernamentales iberoamericanos, aprobó además una reforma de los Estatutos de RIICOTEC que, mediante el refuerzo de la participación de los países en la actividad en red y un mayor equilibrio en la composición de la Comisión Permanente, pretende alcanzar la consolidación y desarrollo definitivo de este espacio común de cooperación.

Diversas fueron las autoridades en materia de discapacidad y de adulto mayor que estuvieron presentes en esta cita portuguesa. Amén de Alberto Galerón, Director General del IMSERSO, que asistió en su condición de Secretario Ejecutivo de la Red, concurren, entre otros, Adolfo Jiménez, Secretario General de la Organización



Fue significativa la presencia de representantes de instituciones y asociaciones iberoamericanas de discapacidad y adulto mayor.

Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), Antonio Dornelas y José Manuel Simoes, Secretarios de Estado del Ministerio de Trabajo y de la Solidaridad de Portugal, Aurelio Fernández, Comisario de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento y Armando Vásquez, Asesor Regional de Rehabilitación de la Organización Panamericana de Seguridad Social (OPS). Estos dos últimos intervinieron también como ponentes de las conferencias centrales de cada una de las dos temáticas.

Destacó asimismo la participación en la Conferencia de Rosa América Miranda de Galo, Ministra de Trabajo y Seguridad Social de Honduras, y de Rosa Argentina López Prado, Ministra de la Familia de Nicaragua, que acu-

Dos de las tres jornadas estuvieron dedicadas a tratar temas de carácter orgánico de RIICOTEC

dieron como delegadas de sus respectivos países en materia de personas mayores, lo que dio un detalle de la importancia que la región centroamericana concede a esta Red de cooperación.

Significativa también fue la presencia de una treintena de invitados, representantes de instituciones y asociaciones iberoamericanas como la Red Iberoamericana de Asociaciones de Adultos Mayores (RIIAM), el Grupo Latinoamericano de Recuperación Profesional (GLARP), el

El plenario aprobó una reforma de los Estatutos que refuerza la participación de los países en la actividad de la Red

Consejo Estatal de las Personas Mayores de España o los Consejos Nacionales de Discapacidad o Adulto Mayor de varios países de Iberoamérica, que intervinieron de forma activa a lo largo de las tres jornadas.

Como muestra de la trascendencia del evento cabe señalar el que asistieran al acto de inauguración de la Conferencia los embajadores en Lisboa de España, Argentina, Colombia, Costa Rica, Cuba, Perú, Cabo Verde y Angola. Estos dos últimos países no son miembros de la Red, pero aspiran de algún modo a colaborar con ella en el futuro.

ARMANDO VÁSQUEZ, Asesor de la OPS, fue el encargado de impartir la conferencia sobre discapacidad, que se centró en el tema de "Discapacidad e Inclusión", en la



A la inauguración acudieron diversos embajadores latinoamericanos en Lisboa. En la foto, los de Colombia, Argentina y Perú, primero, segundo y tercero por la izquierda.



Mesa inagural. De izquierda a derecha, Carla Ventura, Manuel S. Montañés, Alberto Galerón, Antonio Dornelas, Adolfo Jiménez y Santos Prieto.

que se refirió a la posición a adoptar en el nuevo milenio respecto a esta problemática. Con posterioridad, una mesa redonda compuesta por representantes gubernamentales y de asociaciones de personas con discapacidad, coincidió en la necesidad de impulsar el trabajo en red para que los Estados asuman la responsabilidad de diseñar y ejecutar políticas activas sobre el empleo de las personas con discapacidad.

El conferenciante de mayores fue Aurelio Fernández, Comisario del Comité Organizador de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento. Sus palabras fueron escu-



La VI Conferencia de Lisboa se desarrolló en un apretado programa durante tres días. En la foto, la famosa Torre de Belém lisboeta.

chadas con suma atención por toda la audiencia y especialmente por los delegados e invitados especializados en políticas dirigidas a personas mayores, deseosos de conocer los preparativos del evento mundial que tendrá lugar en Madrid el próximo mes de abril y de articular la participación iberoamericana en el mismo.

Por su parte, en la mesa redonda de mayores, reunida bajo el título "Derechos Humanos; protección de los derechos del adulto mayor", una selecta representación de profesionales públicos y de asociaciones no gubernamentales, debatió vivamente la problemática actual que afecta a las personas mayores y las medidas que deben tomarse para afrontarla.

Antonio Dornelas: "La integración requiere cambios en la actitud de la sociedad"

El Secretario de Estado de Trabajo y Formación de Portugal habló de las prioridades que deben guiar la actuación de los gobiernos contra la discriminación

(LISBOA)

LA BIENVENIDA A PORTUGAL de los asistentes a la VI Conferencia fue dada en nombre del Ministro de Trabajo y de la Solidaridad, por el Secretario de Estado de Trabajo y Formación de Portugal, Antonio Dornelas. Su discurso giró en torno a las buenas prácticas que es necesario transmitir para avanzar en la lucha contra la discriminación y las prioridades que deben guiar la actuación de los gobiernos para conseguir ese objetivo.

En ese sentido, declaró que un principio que guía a su gobierno es el derecho que tienen todos los ciudadanos a la igualdad en el acceso y la participación en los recursos públicos. Por eso, en su opinión, es fundamental que una política de integración social apele constantemente a la sociedad a efectuar los cambios necesarios que eviten el aislamiento, la marginalidad y la exclusión social.

Para el responsable de Trabajo y Formación portugués, si se quiere evolucionar hacia un futuro de inclu-

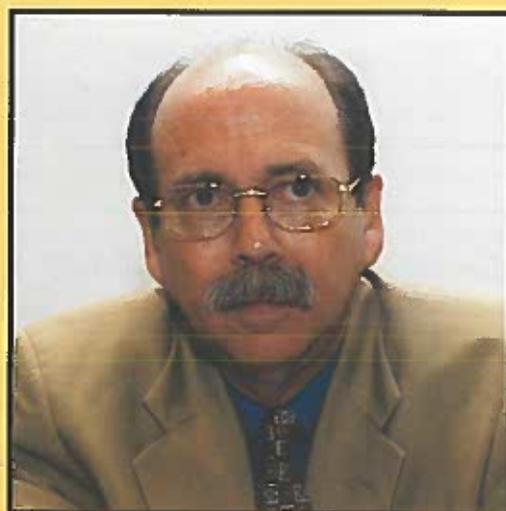
sión, es preciso cambiar actitudes sociales que son discriminatorias y eso conlleva que los gobiernos se esfuercen con medidas legislativas, formativas, operacionales, etc., y que se fomente el diálogo con las asociaciones de personas mayores y de personas con discapacidad.

En relación con estas últimas, Antonio Dornelas concretó que una de las acciones a desarrollar es dotar a las personas con discapacidad de las ayudas técnicas necesarias para darles autonomía y participación. Otra medida es la construcción de ciudades accesibles.

Respecto a los mayores, el Secretario de Estado expuso que la política de pensiones en su país tiene como principio fundamental "aplicar la justicia social", para proporcionar más recursos a quien más los necesita. Añadió que son prioridades de su gobierno en este terreno la ayuda a las familias y la ampliación de los derechos de estas personas.

Saludo de Cuba

SANTOS PRIETO, miembro de la Comisión Permanente saliente y representante cubano por discapacidad, fue el encargado de transmitir el "abrazo caluroso y fraterno de Santiago de Cuba, ciudad rebelde siempre, heroica y hospitalaria", que fue sede en 1998 de la anterior Conferencia de RIICOTEC. En un mensaje corto, pero emotivo, el delegado del país caribeño, se mostró convencido del éxito de esta primera Conferencia en el nuevo milenio, cuyo objetivo es conseguir, a través de la cooperación, que los gobiernos iberoamericanos garanticen el bienestar de todos sus ciudadanos.



Alberto Galerón destaca los frutos del trabajo en Red

Para el Secretario Ejecutivo “las personas mayores y las personas con discapacidad deber ser protagonistas de esta nueva sociedad”

(LISBOA)

EN UNA JORNADA INAUGURAL marcada por los saludos e invocaciones al buen fin de la Conferencia, Alberto Galerón, Director General del IMSERSO y Secretario Ejecutivo de esta Red Iberoamericana, hizo un balance positivo de la andadura de RIICOTE C durante estos últimos años, y apeló a los delegados e invitados a trabajar para conseguir hacer posible lo que parece una utopía, pero algún día será realidad: un mundo en el que las personas con discapacidad y los adultos mayores sean protagonistas de una nueva sociedad.

Acompañado en la inauguración por Antonio Dornelas, Secretario de Estado de Trabajo y Formación de Portugal, Adolfo Jiménez, Secretario General de la OISS, y Santos Prieto, representante de Cuba, el país que fue sede de la V Conferencia, el máximo responsable del IMSERSO expresó que el Plenario es un momento trascendental que va a propiciar la apertura de nuevos caminos para hacer llegar las actuaciones de la Red a los personas mayores y personas con discapacidad de Iberoamérica.

En su discurso a los delegados e invitados asistentes a la Conferencia, incluidos los embajadores en Lisboa de varios países de la región, Alberto Galerón realizó un repaso de los principales logros de la RIICOTE C, no ya en los últimos años, sino desde su creación. Entre otros, destacó los más de mil trescientos profesionales iberoamericanos que han pasado por los cursos de formación organizados por la Secretaría Ejecutiva, que, a su juicio, han supuesto una oportunidad de especialización para los técnicos que, desde las instituciones gubernamentales o desde las asociaciones, trabajan en estos campos.

Habló también de las numerosas asistencias técnicas y pasantías que se han desarrollado en los últimos años, que han ido fortaleciendo los lazos entre los distintos



El Director General del IMSERSO calificó la Conferencia de momento trascendental.

El Plenario es un momento trascendental que va a propiciar la apertura de nuevos caminos

países, a la vez que prestaban un impulso fundamental a que las personas afectadas por alguna discapacidad o los adultos mayores encuentren su sitio en el mundo. Para el Secretario Ejecutivo de la Red ese ha sido también el objetivo de las medidas concretas que se han tomado de apoyo al movimiento asociativo de esos sectores de población, como el asesoramiento técnico a la consolidación de las organizaciones existentes, la capacitación de sus líderes o la búsqueda de nuevas vías para su financiación.

El Secretario General de la OISS abrió las intervenciones en la jornada de inauguración

Adolfo Jiménez: “Los servicios sociales son un factor de bienestar y cohesión social”

(LISBOA)

ADOLFO JIMÉNEZ, Secretario General de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), fue el encargado de abrir el turno de intervenciones en la inauguración de la VI Conferencia, con un discurso en el que valoró el importante papel que RIICOTEC desempeña, con el auspicio del IMSERSO, en “potenciar los servicios sociales, más allá de una concepción asistencialista de los mismos”.

Para el responsable de esa entidad “los servicios sociales son un instrumento de política social para facilitar el desarrollo de las personas mayores y de las personas con discapacidad y constituyen un importante factor de bienestar y cohesión social, que tiende a conformarse como un derecho subjetivo de los ciudadanos”.

Adolfo Jiménez expresó que no debe considerarse a los servicios sociales como una carga económica, sino como una interesante oportunidad, como yacimientos de empleo, que pueden facilitar el trabajo de otras muchas personas. Sin embargo, a su juicio es ne-

R IICOTEC potencia los servicios sociales, más allá de una concepción asistencialista de los mismos

cesario que se regulen y se doten de los medios necesarios, tanto económicos, como técnicos o de capital humano capacitado.

En el intercambio formativo es precisamente donde ponen el acento RIICOTEC y la OISS, que comparten la finalidad de promover el bienestar económico de los países iberoamericanos mediante la cooperación. Muestra de ello es el acuerdo al que ambos han llegado respecto al Máster de Dirección y Gestión de Recursos Humanos que la OISS va a realizar, en colaboración con la Universidad de Alcalá de Henares.

Conferencia Inaugural

CRISTINA NORTON, escritora y crítica literaria portuguesa de origen argentino, impartió la conferencia inaugural, en la que hizo un canto a las posibilidades que la creación artística, en todas sus facetas (literatura, pintura, música, teatro, etc.) ofrece como terapia para la mejora de la calidad de vida de las personas con especiales necesidades de atención.



La Red hace balance del último bienio

Manuel S. Montañés, Secretario Ejecutivo en funciones, expuso ante los delegados el informe de gestión

COMO ESTABA PREVISTO en el programa, y tras las intervenciones protocolarias de la inauguración, el Consejero Técnico de Cooperación con Iberoamérica del IMSERSO y Secretario Ejecutivo en funciones, Manuel Sánchez-Montañés, presentó ante los delegados de la VI Conferencia el informe de gestión de la Secretaría Ejecutiva del periodo 1999-2001. En su intervención, hizo un prolijo repaso de las actividades más importantes realizadas por RIICOTEC desde la celebración de la anterior Asamblea y enunció las dificultades que se habían producido en la gestión de la Red durante este periodo.

Después de iniciar su exposición con un breve recorrido por la historia de esta Red Intergubernamental, Manuel S. Montañés destacó, entre otras acciones, las siguientes:

- **Firma** en marzo de 2000 del Convenio con la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), que ha posibilitado la puesta en marcha de diversas actuaciones de colaboración y cooperación entre ambas instituciones. Entre ellas la próxima realización de un Máster de Dirección y Gestión de Recursos Humanos, que va a ser impartido por la Universidad de Alcalá de Henares.
- **Protocolo** con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), que se renueva cada año, para la cofinanciación de acciones formativas en los Centros Iberoamericanos de Formación (CIF) de la Agencia en Antigua (Guatemala), Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y Cartagena de Indias (Colombia). Desde la anterior Conferencia se han llevado a cabo veintiséis cursos, en los que han participado un total de setecientos veinticinco alumnos.
- **Impartición** de tres Máster de Discapacidad y uno de Gerontología en los últimos años.
- **Celebración** de cinco reuniones de la Comisión Permanente de RIICOTEC durante este periodo: Madrid, Quito, Évora, Buenos Aires y Lisboa.
- **Aprobación** del Proyecto de Coordinación de Servicios Sociales en Centroamérica y del Proyecto de Formación a Distancia de trabajadores sociales en Cuba.
- **Publicación** del primer número de la Revista Enlace, por mandato de la Comisión Permanente y con objeto de mejorar la comunicación en el seno de la Red.



Manuel S. Montañés hizo un prolijo repaso de las actividades realizadas en el marco de la Red desde la anterior Conferencia.

El Consejero de Cooperación con Iberoamérica informó también de que estaba próxima la rúbrica del Convenio con la Comunidad Autónoma de Madrid para posibilitar la celebración de pasantías en los Centros de mayores y de personas con discapacidad dependientes de esa Administración autonómica. Así mismo, anunció que estaba prevista también la firma de un Convenio de Colaboración con la Organización Panamericana de Seguridad Social (OPS).

Por otra parte, Manuel Sánchez-Montañés expuso alguna de las dificultades que se habían producido en la gestión de la Red en los últimos años, como los problemas de comunicación y coordinación entre las contrapartes o la escasa participación de algunos países en las actividades que se han efectuado.

En ese sentido, enfatizó que RIICOTEC está compuesta por países, que nombran a instituciones gubernamentales y éstas, a su vez, determinan a sus representantes ante ella, pero, en ningún caso, la Red está constituida por personas concretas. En consecuencia, según el Consejero, la gestión no debería verse afectada por los cambios de personas que se producen habitualmente en el seno de las instituciones de los países.

Manuel Sánchez-Montañés manifestó que en el próximo bienio debería hacerse un mayor esfuerzo en mejorar la comunicación entre las contrapartes, puesto que es un aspecto fundamental en la actividad de la Red. También estimó de especial interés la elaboración de un banco de expertos iberoamericanos en discapacidad y mayores.

Tras la presentación del Informe de la Secretaría Ejecutiva, llegó el turno de los delegados gubernamentales en la Conferencia, que expusieron a lo largo de la tarde del primer día las actividades temáticas que sus países habían realizado en el periodo y los proyectos que tenían previsto poner en marcha en un futuro cercano.

Hubo coincidencia en las intervenciones —que se desarrollaron de forma ágil y concisa— en plantear un incremento de las acciones de cooperación en red y de la presencia de RIICOTEC en los ámbitos internacionales de la discapacidad y del adulto mayor.

Relatoría de la Conferencia

(LISBOA)

EL DELEGADO por discapacidad de Ecuador, Ramiro Cazar (en la foto), fue el encargado de proceder a la lectura de la Relatoría de la Conferencia, que había elaborado conjuntamente con Carlos Pérez, representante mexicano de discapacidad. Ambos, miembros hasta ahora de la Comisión Permanente, recopilaron en ese documento las conclusiones aprobadas y las principales ideas debatidas por el Plenario a lo largo de las tres jornadas.



Firma de la ratificación y de la adenda a la Declaración de Santiago de Chile



De izquierda a derecha, Xinia Carvajal, Viceministra de Salud de Costa Rica, Rosa América Miranda, Ministra de Trabajo y Seguridad Social de Honduras, Alberto Galerón y Rosa Argentina López, Ministra de la Familia de Nicaragua, en el momento de la firma.

UNO DE LOS MOMENTOS de más trascendencia en estas jornadas fue el de la firma de la ratificación y adenda a la Declaración de Santiago de Chile de 1993. En ella, los países que firmaron la Declaración original (Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela), más los países que se incorporaron posteriormente a la Red (Bolivia, México y Portugal), refrendan lo firmado en Santiago de Chile y manifiestan su voluntad de seguir desarrollando RIICOTEC, en pos de las políticas de atención a las personas con discapacidad y adultos mayores.

Clausura de la VI Conferencia

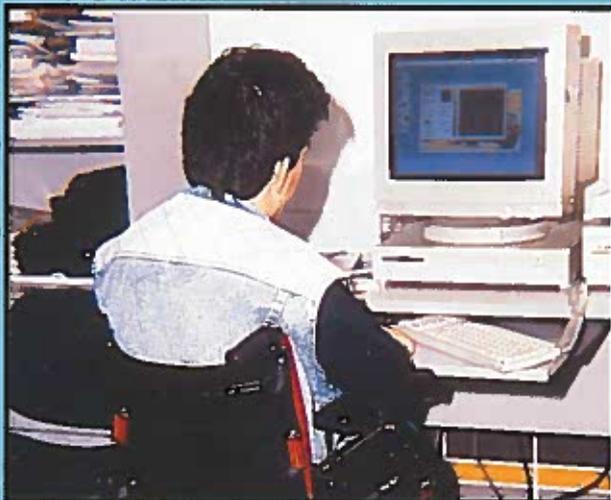
(LISBOA)

EL SECRETARIO de Estado de Solidaridad y Seguridad Social, José Manuel Simoes (en el centro de la foto), clausuró la VI Conferencia de RIICOTEC convencido de que lo realizado en estas tres jornadas de intenso trabajo contribuirá al establecimiento de mejores políticas de futuro para las personas mayores y las personas con discapacidad. Su intervención fue precedida de la de las Ministras de Nicaragua y Honduras, que consideraron un éxito la Conferencia, sobre todo para los países del otro lado del Atlántico, y se congratularon por el ambiente tan fraterno que había existido durante su desarrollo.



Es preciso concienciar de las ventajas de la integración

Análisis sobre la Mesa Redonda "Políticas activas y empleo para personas con **DISCAPACIDAD**"



Una participación equitativa de las personas con discapacidad requiere la eliminación de barreras físicas, educativas, laborales, etc.

Antonio Rodríguez Soto (República Argentina)

A TRAVÉS de mi participación como disertante en la mesa redonda sobre discapacidad y luego de lo expresado por mis compañeros de mesa, Vitorino Vieira, por el Ministerio de Trabajo y Solidaridad de Portugal, Nicolás García, del Inmerso de España y Ramiro Cazar, del CONADIS de Ecuador, llegué a la conclusión de la profunda preocupación y sensibilidad existente en los gobiernos europeos por dotar del entrenamiento técnico y docente necesario a las personas discapacitadas. Por ello, no escatiman esfuerzos poniendo al servicio de los mismos todos los elementos necesarios y el personal más idóneo, para hacer de esto una

realidad concreta, dentro del competitivo mundo que nos toca vivir, al inicio de este nuevo siglo.

Esto nos plantea un profundo desafío a los países latinoamericanos, que, a la luz de lo expresado por el representante de Ecuador y por el que suscribe, pone de manifiesto la gran brecha que nos separa del mundo desarrollado. Sobre este tema quiero volcar algunas opiniones personales que surgieron del análisis realizado de todo lo expresado anteriormente.

Parafraseando al poeta que dice "Pinta tu pueblo y serás universal", describiré, a través de mi experiencia como dirigente, algunas realidades de mi país. En cuanto al hecho de la inclusión, si bien existen algunos Centros de Rehabilitación, éstos no cubren ni siquiera las mínimas exigencias en cuanto a las nuevas tendencias que en la materia existen en este momento, los mismos son escasos y no cuentan con programas que coordinen su funcionamiento de manera organizada.

La capacitación laboral de los minusválidos es prácticamente inexistente, perdiéndose de esta manera el enorme ahorro que significaría para el Estado poder incluirlos como trabajadores, reduciendo notablemente los gastos en servicios asistenciales, con una mínima inversión, comparada con el beneficio a obtener.

Es necesario, por esto, concienciar al mundo empresarial y a la sociedad toda en su conjunto, teniendo en cuenta la gran potencialidad latente en el colectivo que nos ocupa. Sería fundamental para concretar estos objetivos, la formación de redes en donde las asociaciones civiles y los gobiernos, a través de sus organismos, aúnen esfuerzos en pro de metas comunes y, de una manera coordinada, con políticas claras y con el profesionalismo que la materia exige.

México será sede de la VII Conferencia

DURANTE las dos primeras jornadas de la Conferencia había una cierta curiosidad por conocer que país o países iban a presentarse candidatos a ser la sede de la próxima reunión del Plenario de RIICOTEC. Aunque circularon al respecto diversos rumores entre los delegados, día a día fue cobrando fuerza la candidatura mexicana a organizar la próxima Conferencia.

El hasta entonces rumor se convirtió, por fin, en realidad cuando los delegados de México acreditados en

Lisboa, Carlos Pérez y Pedro Borda, ofrecieron formalmente su país para sede de la VII Conferencia de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica.

Con la aceptación de dicha proposición por la Asamblea, quedó definitivamente despejada la incógnita y México será el país que acogerá dentro de dos años la próxima Conferencia de RIICOTEC.

La salud y el bienestar son un derecho humano fundamental

Conferencia de Armando Vásquez (OPS) sobre “Discapacidad e Inclusión”

LA DISERTACIÓN sobre Discapacidad e Inclusión realizada en el marco de la VI Conferencia de RIICOTEC por el Dr. Armando Vásquez, Asesor de la Organización Panamericana de Salud (OPS), tuvo como eje central la posición de la Organización Mundial de la Salud en el ámbito de las discapacidades ante el tercer milenio.

Asumiendo las transformaciones sociales ocurridas en el último cuarto del siglo XX, la OMS, dijo, reconoce y promueve que la salud y el bienestar de todas las personas son un derecho humano fundamental, sin distinción de su estado funcional, y que enfrentar el problema de la discapacidad es una responsabilidad social y no individual.

Para asegurar una participación equitativa a las personas con discapacidad, hizo hincapié en la necesidad de tener en cuenta las transformaciones sociales; promover la colaboración intersectorial; realizar estudios de prevalencia respecto a la discapacidad; facilitar la participación de los afectados en el proceso de rehabilitación; eliminar barreras físicas, educativas, laborales, económicas, sexuales, confesionales, de género, etnia y, finalmente, impulsar la cooperación internacional.

Una contribución eficaz al reconocimiento y la extensión del derecho a la inclusión total implica iniciar y desarrollar programas concretos que, desde un modelo biopsicosocial, aseguren la creación de conciencia entre los profesionales de la salud, los diseñadores de políticas, los educadores y la población en general; que permitan conocer las necesidades reales y que faciliten el análisis del impacto de políticas y programas sobre la mitigación del problema de la discapacidad.

Los principios de justicia, no-discriminación, diversidad, autonomía y toma de decisión con conocimiento de causa serán los lineamientos éticos que deberán informar cualquier actuación en esta área.

En coherencia con estos principios, la OMS afirma su compromiso de trabajar con la ONU, agencias especializadas, el Banco Mundial, ONGs y otros para asegurar la inclusión de los temas de discapacidad en la programación y políticas de desarrollo nacionales e internacionales.

Blanca García Martínez

Los **MAYORES** sujetos plenos de derechos

Mesa de “Derechos Humanos; protección de los derechos del adulto mayor”

EL DEBATE de la Mesa Redonda de Adultos Mayores, que contó con la participación de Paula Guimaraes, del Instituto para el Desarrollo Social (IDS) de Portugal, Eugenio Sémimo, Defensor del Mayor de la ciudad de Buenos Aires, María Machado, de la RIAAM de Brasil, y de Rosa Argentina López, Ministra de la Familia de Nicaragua, giró en torno a la protección de los derechos humanos de los mayores, que son sujetos de derechos y obligaciones igual que los restantes miembros de la sociedad.

La mesa, moderada por Ana Burón, Directora de Programas del IMSERSO, estuvo de acuerdo en que no basta sólo con garantizar la satisfacción de las necesidades básicas de las personas mayores, sino que se debe profundizar en la intervención social para salvaguardar su autonomía y preservar su capacidad de decisión, estimulando su ciudadanía activa.

Una de las conclusiones que surgieron del debate fue que la sociedad debe ser consciente de los derechos de

II Asamblea Mundial del Envejecimiento

Conferencia de Aurelio Fernández, Comisario del Comité Organizador

AURELIO FERNÁNDEZ, Comisario de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento, disertó a los asistentes a la VI Conferencia acerca de los preparativos y previsiones de su celebración y enumeró las razones que han llevado a las Naciones Unidas a realizar esta convocatoria internacional. En el evento, que tendrá lugar en Madrid el próximo mes de abril de 2002, participarán representaciones de los gobiernos de todos los países y de organizaciones que forman parte de las NNUU, organizaciones no gubernamentales con estatuto consultivo o acreditadas anteriormente por ésta y otras que puedan acogerse al procedimiento especial de acreditación.

El Comisario anunció que, en la preparación de la Asamblea, se han previsto varias reuniones de carácter regional, como la que está promoviendo el IMSERSO en Santa Cruz de la Sierra, cuyo objeto es articular la participación de los países de Iberoamérica en el encuentro internacional sobre el envejecimiento.

A continuación, Aurelio Fernández describió brevemente la forma y el plazo para que las asociaciones

que estén interesadas puedan solicitar su participación en la II Asamblea. También habló acerca de las distintas formas de materializar esa presencia, que pueden ir desde la mera posibilidad de acudir a los actos paralelos, que se programarán en torno a la Asamblea, hasta formular declaraciones ante su Plenario.

Los motivos que han aconsejado programar esta II Asamblea son los cambios de carácter político, económico, social, cultural y tecnológico que, a escala mundial, se han producido desde la Primera Asamblea (Viena, 1982); el aumento de la proporción de personas mayores en el mundo, lo que implica importantes retos para la calidad de vida en salud, integración social y provisión de cuidados y servicios; los cambios en las relaciones intergeneracionales; y el que la mayoría de las personas mayores seguirá viviendo en las áreas rurales de los países en desarrollo.

El Comisario enunció que los objetivos de esta II Asamblea del Envejecimiento son la revisión de los resultados de la Primera y la adopción de un Plan de Acción Internacional



Aurelio Fernández, Comisario del Comité Organizador de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento de las Naciones Unidas.

sobre el envejecimiento que incorpore una estrategia a largo plazo en el contexto de "una sociedad para todas las edades". Se pretende además que los debates se centren en temas como las medidas de carácter práctico relacionadas con todos los aspectos del proceso de envejecimiento, los vínculos entre éste y desarrollo, y las acciones para aumentar la solidaridad entre generaciones.

los mayores y participar en el diagnóstico y formulación de políticas sociales a ellos dirigidas, desde la perspectiva de no discriminación en razón de la edad. En ese sentido, los Planes Nacionales de Acción para la Inclusión han de promover la participación y libre expresión de las personas en situación de exclusión.

No obstante, se constató que la pobreza, que padece una gran cantidad de población en América Latina, significa una constante violación de los derechos humanos, por lo que es necesario fortalecer los lazos de cooperación entre los países de ambas orillas para que sea posible salir del actual esquema estructural de la pobreza.

Otras medidas que se plantearon en la Mesa para afrontar esta situación fueron: el cumplimiento por parte

de los países desarrollados del compromiso de dedicar el 0,7 % de su Producto Interior Bruto a cooperación al desarrollo; el apoyo a la consolidación de la RIAAM en cada uno de los países y su reconocimiento como interlocutor ante los gobiernos para contribuir a la solución de los problemas y la creación de un contexto sociopolítico en el que se reconozcan los derechos de las personas mayores a la educación, a la salud, a una vivienda digna, a formar asociaciones y promover su poder de decisión, etc.

Los asistentes a esta Mesa Redonda concluyeron en la conveniencia de impulsar la convocatoria por parte de las Naciones Unidas de una Convención sobre los derechos de los adultos mayores.

Ana Burón Llamazares

MODIFICACIÓN DE LOS ESTATUTOS Y ESTRUCTURAS DE RIICOTEC

LAS PRINCIPALES modificaciones de las estatutos aprobadas por la VII Conferencia fueron:

- 1** Serán miembros de la Red todos los países iberoamericanos que expresen formalmente su voluntad de hacerlo y designen una institución gubernamental competente en materia de discapacidad y adulto mayor. Con ello, se recupera la redacción original de los Estatutos de Santiago de Chile, que había sido modificada en la V Conferencia, en el sentido de definir como miembros de la Red a las propias instituciones gubernamentales.
- 2** Se mejora la definición de los órganos colectivos de RIICOTEC:
 1. El Plenario, órgano máximo de la Red, constituido por todos los miembros que se reúnen en Conferencia.
 2. La Comisión Permanente, máximo órgano entre Conferencias, que está formada por el Secretario Ejecutivo y diez vocales.
- 3** La Conferencia designa a los vocales de la Comisión Permanente, en una votación en la que cada región (Caribe, Centroamérica, Cono Sur, Países Andinos y Región Ibérica) elige a sus dos representantes, uno por discapacidad y otro por adulto mayor. Desaparecen, por tanto, las dos vocalías temáticas que existían hasta ahora.
- 4** La Comisión Permanente es competente para aprobar y gestionar los proyectos y acciones de la Red, representarla en cualquier acto que lo requiera y aprobar convenios que serán firmados por su Secretaría Ejecutiva.

EL RESULTADO de la elección que se llevó a cabo en el seno de la Conferencia fue el siguiente:

CONO SUR	
Vocalía Mayores: Chile	Suplente: Paraguay
Vocalía Discapacidad: Argentina	Suplente: Uruguay
CENTROAMÉRICA	
Vocalía Mayores: Costa Rica	Suplente: Nicaragua
Vocalía Discapacidad: El Salvador	Suplente: Guatemala
CARIBE, PANAMÁ, REP. DOMINICANA Y MÉXICO	
Vocalía Mayores: México	Suplente: Panamá
Vocalía Discapacidad: Cuba	Suplente: Rep. Dominicana
PAÍSES ANDINOS	
Vocalía Mayores: Bolivia	Suplente: Venezuela
Vocalía Discapacidad: Ecuador	Suplente: Perú
PAÍSES IBÉRICOS	
Se designarán entre España y Portugal	

RECOMENDACIONES DE TRABAJO PARA EL PRÓXIMO BIENIO

Aprobadas por la Asamblea de RIICOTEC, según la propuesta de la XIII Permanente que fue enriquecida con las sugerencias de los delegados

COOPERACIÓN:

- Fomento y desarrollo de la cooperación horizontal entre países.
- Fortalecimiento de las relaciones con las Organizaciones Internacionales.
- La cofinanciación de los países en las actividades y proyectos de la RIICOTEC en la medida de sus posibilidades.
- El fortalecimiento del intercambio internacional.

CAPACITACIÓN:

- Fomento a la capacitación de profesionales.
- Definición exacta y seria del perfil de los candidatos.
- La multiplicación de las acciones formativas y técnicas de los profesionales formados en la Red dentro de su país o región.
- La promoción de máster, pasantías y asistencias técnicas.

CULTURA:

- La consecución de la homologación de conceptos técnicos en el campo de personas con discapacidad y personas mayores.
- Promover una visión de la inclusión total en el nuevo milenio.

COMUNICACIÓN:

- Desarrollo de sistemas de información y comunicación fluidos, ágiles y eficientes, fundamentalmente entre los miembros de la Red.
- Fortalecer la revista ENLACE.
- Divulgar las experiencias exitosas de la Red.

SINERGIA:

- Potenciar y fortalecer los proyectos regionales.
- Fomentar el trabajo en red nacional y en red de redes.
- Apoyo a la creación de Consejos de Mayores y de Discapacidad y a su asociacionismo.

PLANES OPERATIVOS:

- La Comisión Permanente recomienda continuar en la línea de los últimos Planes Operativos, aconsejando a la nueva Comisión Permanente entrante que tenga en cuenta lo actuado hasta ahora y que se continúe con el desarrollo de los proyectos y actividades aprobados por esta Comisión Permanente.
- Potenciar y fortalecer los proyectos regionales.

- **IMPULSAR** la redacción bilingüe de los documentos, proyectos y comunicaciones que se realizan en el seno de la Red.

- **APOYAR** a las acciones encaminadas a la participación en la II Asamblea Mundial del Envejecimiento, a celebrar en Madrid, y al protagonismo de RIICOTEC en la preparación y celebración de ese evento.

- **ACTIVAR** la creación de un Comité Técnico Iberoamericano que, antes de que tenga lugar la reunión preparatoria prevista en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), propicie la posición de la región respecto a la citada Asamblea Mundial.

- **POSIBILITAR** que los países africanos de habla portuguesa participen en la próxima Conferencia de RIICOTEC como observadores.

- **ESTABLECER** un procedimiento que dé una mayor agilidad a la financiación de los proyectos de la Red.

- **PLANTEAR** la posibilidad de crear un Centro de Investigación en Discapacidad.

- **NECESIDAD** de establecer un marco donde se recojan las funciones y responsabilidades de los integrantes de la RIICOTEC y en concreto, la aprobación de un Reglamento y un Plan de Trabajo para los vocales regionales.

- **IMPULSAR** vías de financiación de otros organismos internacionales.

- **ESTABLECER** para próximas conferencias un tema específico de debate y estudio, sensible para cada una de las temáticas propias de la Red.

El éxito de la Conferencia, resultado de meses de intenso trabajo

LA CELEBRACIÓN de la VI Conferencia ha venido precedida de una intensa actividad preparatoria que se inició en Buenos Aires (Argentina) en marzo con la XII reunión de la Comisión Permanente, continuó en abril con varios encuentros entre las contrapartes regionales y la Secretaría Ejecutiva (La Habana, Caracas y San José de Costa Rica) y apenas finalizó un día antes de su comienzo, con la reunión de la XIII Permanente en Lisboa. Sin embargo, la actividad quizá más laboriosa que ha requerido la preparación de la Conferencia ha sido la realizada por la Vocaría de Países Ibéricos y por la Secretaría Ejecutiva.

La primera ha sido la encargada principalmente de la infraestructura de la Conferencia (lugar de celebración y de alojamiento de los participantes, recursos materiales y necesarios, etc.). La Secretaría Ejecutiva, por su parte, ha llevado a cabo, entre otras cuestiones, el proceso de acreditación de los participantes (información sobre los departamentos ministeriales competentes, solicitud de acreditación de representantes, remisión de la convocatoria); la elaboración del programa de actividades de la Conferencia y de la memoria de actividades del periodo y la recopilación y envío de la documentación que iba a entregarse en Lisboa.



Participantes en la reunión de Caracas entre las contrapartes de la Región Andina (Ecuador, Colombia, Venezuela, Perú y Bolivia) y la Secretaría Ejecutiva.

FORMACIÓN

Seminario de Empleo para Personas con Discapacidad

En el Centro Iberoamericano de Formación de Cartagena de Indias (Colombia)

EN EL CENTRO Iberoamericano de Formación que la Agencia Española de Cooperación tiene en Cartagena de Indias (Colombia) se ha celebrado, entre los días 26 de febrero y 2 de marzo pasados, un Seminario sobre empleo de personas con discapacidad, organizado por el IMSER-SO, en el marco de la RIICOTEC, y dirigido a técnicos de los países iberoamericanos que actualmente trabajan en esa área. Acudieron 26 expertos de 14 países.

El seminario estaba concebido como un repaso de las estrategias para el empleo de las personas con discapacidad utilizadas hoy en América y Europa, tanto en las Administraciones Públicas como por parte de las ONG's.

El programa incluía la celebración de un taller, cuyas conclusiones no reproducimos en este número por falta

de espacio; no obstante, los interesados pueden solicitarlas a <bgarciam@mtas.es>.

Así mismo, se acordó la creación de una red de correo electrónico abierta a los técnicos iberoamericanos que trabajan en el área del empleo de las personas con discapacidad, mediante la cual se intercambien noticias, convocatorias e informaciones de interés relacionadas con la temática. La suscripción al grupo de correo es gratuita, enviando un mensaje de presentación (nombre, puesto de trabajo, breve descripción de la entidad pública o privada en la que se trabaja) a <ricempleo-dis@es.egroups.com>.

Blanca García Martínez

Curso de Formación y Supervisión de Proyectos en Gerontología Se abordó un amplio temario en el CIF de Cartagena de Indias

EN LOS PRIMEROS días del pasado mes de abril se celebró, en el Centro de Formación que la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) tiene en Cartagena de Indias (Colombia), el "Curso de Formación y Supervisión de Proyectos en Gerontología".

En el desarrollo de esta acción formativa se abordó de manera intensiva un amplio temario, en el que se recorrieron diversos campos problemáticos como: apoyo informal, bioética, envejecimiento con éxito, predictores de una vejez saludable, calidad de vida, intervención en funciones cognitivas, cuidados paliativos, evaluación de programas y ayuda a domicilio.

Por otro lado, se proporcionó información sobre las actividades de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica (RIICOTEC) y la Red Iberoamericana de Asociaciones de Adultos Mayores (RIAAM), así como de la celebración en 2002 de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento.

De un modo sintético, es posible inferir los siguientes supuestos, que pueden asumir el valor de recomendaciones: impulso al apoyo informal, necesidad de convergencia entre los sistemas formales e informales de apoyo, coordinación socio-sanitaria, diversificación de la atención, continuidad de la atención, calidad en la gestión y evaluación continua (ex ante y ex post), trabajo en equipo y participación protagonista de los usuarios de los servicios.

Las técnicas de valoración y de intervención que se presentaron en el curso no requieren de un soporte económico especial sino que se basan en su aprendizaje y aplicación en diversos escenarios, respetando la idiosincrasia propia de cada comunidad.

Al respecto, y de un modo comparativo con el sistema español, puede observarse un marcado retraso técnico, con respecto a las prioridades establecidas por las instituciones financiadoras y prestadoras de servicios gerontológicos, en la casi totalidad de los países de Latinoamérica.

Como consecuencia de las reuniones mantenidas, dentro y fuera de los espacios formales de capacitación, con los representantes de los distintos países de América Latina y España, se consensuó la firma de un documento, en el que los participantes en el curso reafirmaron su compromiso, en pos de la lucha contra la exclusión, de la solidaridad ante la presencia de dificultades locales y del desarrollo de políticas sociales, entre otras actuaciones a favor de las personas mayores de Iberoamérica.

Ana Burón Llamazares



Alumnos del curso de Formación y Supervisión de Proyectos en Gerontología.

Curso de Formación de Líderes de Asociaciones de Adultos Mayores en Cartagena de Indias

EN EL MES DE MAYO se reunieron en el CIF de Cartagena de Indias (Colombia) veintidós mayores, líderes de las redes de asociaciones de adultos mayores de América del Sur, con objeto de su capacitación en liderazgo y fortalecimiento de redes.

El programa formativo comprendía, entre otros, los siguientes ítem: diagnóstico inicial; intereses, expectativas y conocimiento de los participantes; características del líder y tipo de liderazgo; autoliderazgo; liderazgo y trabajo con grupos y en comunidad y liderazgo en las organizaciones.

Se trató también sobre la Red Iberoamericana de Adultos Mayores (RIAAM), como proyecto para las personas mayores de la región, sobre el nuevo liderazgo de los tejedores de redes y acerca de la búsqueda de recursos y el desarrollo de las organizaciones de Adultos Mayores.

Teniendo en cuenta la edad de los participantes, la mayoría con más de 60 años, y su experiencia previa en organizaciones de adultos mayores, se trabajó con una metodología basada en los principios de la "gerontagogía", con una didáctica especial de presentación y tratamiento vivencial del tema, evaluación de logros y reforzamiento de los ya adquiridos y trabajo de fijación en la memoria.

Como parte importante del cierre del curso, los participantes suscribieron el compromiso, en su respectiva región de origen, de replicar los conocimientos aprendidos en el curso, de aplicar los adquiridos en su praxis cotidiana de trabajo y de impulsar acciones para el desarrollo y fortalecimiento de la RIAAM en sus localidades y países, en especial, en aquellas regiones en donde aún no despegan un trabajo en red.